

## Ateliers & Cours de civilisation :::

### Ateliers de langue trimestriels :::

Les ateliers proposent une immersion imaginaire dans un univers grec. Ils se situent en complémentarité du cours où l'enseignement est organisé pour une progression continue de la connaissance. Ils permettent aux élèves de se confronter, par leur caractère ludique et leur théâtralité, aux aléas, aux hasards, aux improvisations nécessaires de la communication. Ils entraînent ainsi, parallèlement à l'apprentissage, à la conquête de la langue.

Un atelier de grec moderne **pour chaque niveau** est prévu chaque trimestre. Vous pouvez consulter les **dates pour l'année 2022 | 2023** sur le site, sous l'onglet ATELIERS.

### Les cours de civilisation :::

Les cours de civilisation sont donnés **en français** et ont lieu chaque trimestre sur des sujets renouvelés chaque année. Ces cours, qui abordent des aspects politiques, historiques et littéraires de la Grèce, sont animés par des professeurs de l'Association aussi bien que par des étudiants de 3ème cycle ou par des chercheurs dans le cadre de leurs travaux universitaires. Ils auront dorénavant lieu **au lycée Jules Ferry**.

### INFORMATIONS :::

Pour connaître les dates des ateliers et des cours, ou des manifestations culturelles, plusieurs options :

- la **Lettre de Phonie-Graphie**, environ 20 par an, que vous recevez par e-mail si vous le demandez sur votre bulletin d'inscription (ou en nous contactant)
- le **site internet** <https://phonie-graphie.org/>
- le compte **Facebook** de Phonie-Graphie, ouvert à tous sans avoir à s'inscrire sur Facebook.

## TA BIBΛΙΑ ::: Les livres

**Niveau 1** - Ελληνικά στο Πι και Φι et Λοιπόν τι λες

**Niveau 2** - Ελληνικά στο Πι και Φι 1 puis 2 et Λοιπόν τι λες;

**Niveau 3** - Επικοινωνήστε Ελληνικά 2 et Ελληνικά Παραμύθια

**Niveau 4** - Ταξίδι στην Ελλάδα 1 et Ιστορίες σε απλά ελληνικά "Μια δόση τρέλας"

**Niveau 5** - Ταξίδι στην Ελλάδα 1

**Niveau 6** - Επικοινωνήστε ελληνικά 3 (μέχρι τα χριστούγεννα)

*Propositions pour s'entraîner à la maison :*

Niveaux 2 et 3 : Άκου να δεις 1

Niveaux 3 et 4 : Άκου να δεις 2

Niveaux 4 et 5 : Άκου να δεις 3

**Repères grammaticaux** : à partir du niveau 3, Οδός γραμματικής, éditions Δέλτος.

Ça m'est tombé dessus, brutalement, cette connexion entre trois mots : το εμβόλιο, « le vaccin », η εμβολή, en grec ancien « l'action de jeter dans », en grec moderne « l'embolie » ... ce mot passé tel quel en français.

Une fois de plus je m'émerveille de cette langue grecque, l'une des rares en Europe, je cite le poète Elytis, « à être parlée sans interruption, avec fort peu de différences, tout au long de plus de 2500 ans ». J'ajouterais : une langue qui a légué tant de mots à la langue française.

Une autre idée me vient, comme une évidence (nous ne maîtrisons pas le surgissement de nos idées !) : le grec est notre espéranto à Phonie-Graphie. A ceci près que l'espéranto est une langue artificielle et purement véhiculaire... Le grec est au contraire une langue millénaire et vivante, enracinée profondément, et qui s'incarne dans une culture. Elle est notre espéranto parce c'est elle qui nous rassemble, au-delà de toutes nos différences, et que, par elle, nous « parlons » un langage commun.

On peut rêver de se passer de guillemets... bonne rentrée à tous !

A très bientôt !

*Brigitte Duée, présidente*

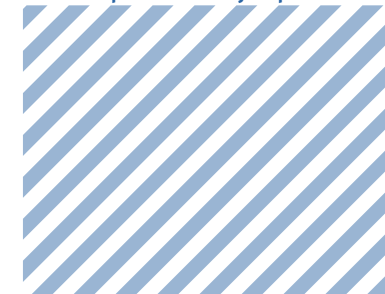


PHONIE - GRAPHIE  
Association pour la promotion  
du grec moderne en France

Το Γράμμα  
septembre 2022

PROGRAMME 2022 | 2023  
➔ Bulletin d'inscription  
(au verso)

[www.phonie-graphie.org](http://www.phonie-graphie.org)



ΤΟ ΓΡΑΜΜΑ — LA LETTRE  
Bulletin de liaison de  
PHONIE - GRAPHIE  
57 RUE D'AMSTERDAM  
75008 PARIS  
TEL 07 86 52 68 41  
pg-contact@phonie-graphie.org  
WWW.PHONIE-GRAPHIE.ORG



## ΟΙ ΕΓΓΡΑΦΕΣ :: Les inscriptions

### CALENDRIER 2022 | 2023

Rentrée : lundi **26 septembre 2022**

Fin des cours : 17 juin 2023

Toussaint : du 30 octobre au 6 novembre


Fêtes de fin d'année : du 18 décembre au 2 janvier inclus

Hiver : du 26 février au 5 mars

Printemps : du 23 avril au 8 mai inclus

Chaque trimestre comporte 11 cours en moyenne. Chaque groupe se compose de 10 à 15 participants maximum. Tout adhérent qui ne peut assister à son cours habituel a la possibilité d'assister à un autre cours de même niveau, la même semaine. L'ouverture d'un cours n'est définitive qu'à partir du moment où nous avons au moins 9 inscriptions fermes.

**Pour vous inscrire**, deux possibilités :

- **renvoyez votre fiche d'inscription par courrier** accompagnée de deux photos d'identité et du paiement des frais de scolarité, à Phonie-Graphie, 57, rue d'Amsterdam, 75009 Paris,
  - **OU** inscrivez-vous **en ligne** sur notre site internet, page "ADHESIONS ET INSCRIPTIONS" qui vous renvoie sur le site d'Hello Asso (paiement sécurisé, par carte bancaire)
-  Merci de penser à vous inscrire avant le 26 septembre

**Adhésion annuelle** : à partir de **35 €**, indispensable pour suivre les cours car l'adhésion comprend l'assurance.

**Frais de scolarité** : **600 €** pour l'année, à l'inscription, ateliers inclus (le paiement est possible en 3 chèques à l'inscription ou par virement(s) ou en 3 prélèvements si vous vous inscrivez en ligne via Hello Asso).

Si vous ne connaissez pas votre niveau, contactez-nous à notre **permanence**, tous les jours au 07 86 52 68 41 de **17h00 à 19h00** ou par e-mail à : pg-contact@phonie-graphie.org.

Les **élèves qui n'ont pas suivi le 3ème trimestre** de l'année dernière ainsi que ceux qui le désirent sont invités à prendre contact avec le coordinateur pédagogique ou leur professeur afin d'être orientés vers le cours qui leur convient le mieux.

### ADHÉSION SIMPLE

Les **adhérents qui ne suivent pas de cours** peuvent aussi assister aux ateliers (participation aux frais 20€) selon leur niveau, en s'inscrivant avant chaque atelier à : pg-contact@phonie-graphie.org.

## ΤΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ :: Les cours 2022 | 2023

### Proposition de programme des **cours au Lycée**

**Niveau 1** lundi 18h30-20h30 | mercredi 18h30-20h30 | samedi 13h00-15h00

**Niveau 2** lundi 18h30-20h30 | mardi 18h30-20h30 | mercredi 16h30-18h30

**Niveau 3** mardi 18h30-20h30 | jeudi 18h30-20h30 | samedi 13h-15h

**Niveau 4** lundi 18h30-20h30 | mercredi 16h30-18h30

**Niveau 5** mardi 16h30-18h30

**Niveau 6A** lundi 16h30-18h30 | mercredi 18h30-20h30 | jeudi 16h30 **OU** jeudi 18h30 | samedi 10h30-12h30

**Niveau 6B** jeudi 16h30-18h30

**Niveau 7** lundi 16h30-18h30 | mardi 18h30-20h30 | jeudi 18h30-20h30  
samedi 13h00-15h00

**Niveau 8** jeudi 16h30-18h30 | samedi 10h30-12h30

### Proposition de programme des **cours à distance** (réservés aux élèves résidant en province)

**Niveau 2** mardi 18h30-20h30

**Niveau 3** mercredi 18h30-20h30

**Niveau 4/5** jeudi 18h30-20h30

**Niveau 6/7** mardi 18h30-20h30

**Niveau 7/8** jeudi 18h30-20h30

## A ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

suivie du verre de l'amitié

**Dimanche 2 octobre 2022**

**de 16 h 00 à 18 h 00**

Lycée Jules Ferry, 77, boulevard de Clichy, 75009 Paris | M° Place de Clichy (entrée par la petite porte).

N'oubliez pas d'envoyer votre **procuration** si vous ne pouvez venir.

# G



PHONIE - GRAPHIE  
Association pour la promotion  
du grec moderne en France

Bulletin d'adhésion et/ou d'inscription  
Année 2022 | 2023

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_ VILLE : \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Je souhaite recevoir la Lettre d'information par e-mail :  oui  non   
Vous pouvez à tout moment vous désinscrire de la Lettre. Pour plus d'informations sur l'utilisation de vos données personnelles, reportez-vous à la section Adhérents du site internet de Phonie-Graphie.

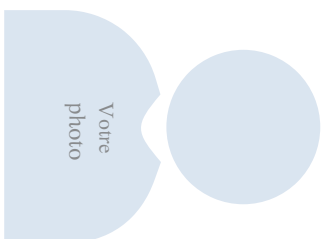
Adhésion à l'Association : 35 €/an

Scolarité : 600 € (paiement possible en 3 fois à l'inscription)

Cours niveau (présentiel) : 1 2 3 4 5 6a 6b 7 8 Jour : \_\_\_\_\_

Cours niveau (à distance) : 2 3 4/5 6/7 7/8 Jour (cours à 18h30) \_\_\_\_\_

Horaire : \_\_\_\_\_



Votre  
photo

